

KURSRAPPORT

Bakgrundsinformation (Fylls i av studieadministratör)

Kursens LADOK-kod: IM203E	Omfattning (hp): 15
Kursens namn: Ryska I	
Kursansvarig lärare: Karina Vamling	
Termin som kursen har genomförts: HT23	Antal registrerade studenter: 72
Ange om kursen är fristående kurs, programkurs eller uppdragsutbildning. Om kursen har genomförts inom ett program ange programnamnet.	

Studieadministrationens perspektiv (Fylls i av studieadministratör)

Studieadministrationens synpunkter:

Kursvärderingsformer och återkoppling (Fylls i av kursansvarig lärare)

Formativ kursvärdering: (Beskriv form för kursvärderingen och när den genomförts) Efter ca hälften av lektionerna lägger vi ut en uppföljning/quiz i Canvas med tillfälle till frågor och synpunkter.	Antal som deltagit i kursvärderingen:
Summativ kursvärdering: (Beskriv form för kursvärderingen och när den genomförts) Ett digitalt frågeformulär skickas ut av kursadministrationen mot slutet av kursen.	Antal som deltagit i kursvärderingen: 13 personer
Återkoppling till studenter: (Beskriv hur och när återkoppling genomförts till aktuell studentgrupp) Synpunkter förmedlas främst till studenterna vid introducerande onlinemöte.	

Studentperspektiv (Fylls i av kursansvarig lärare)

Sammanfattning av studenternas kursvärderingar: (De fem obligatoriska frågorna ska belysas. Sammanställning från enkätverktyg kan bifogas om så önskas.)

De flesta av studenterna är positiva till att ha uppnått kursens lärandemål (medeltal 5,0) och detta gäller även lärandeaktiviteterna (4,8), där övningarna är uppskattade. Någon student kommenterar att man skulle vilja ha lektioner som ger mer överblick, inte kortare avsnitt, gärna inspelade lektioner. Examinationsformerna uppfattas även av majoriteten av studenterna som relevanta för att spegla att man har uppnått lärandemålen (5,2). Någon kommenterar att tentamen borde göras live, medan någon annan menar att uppgifterna skulle vara svårare och resonerar även kring examinationernas rättssäkerhet. Studenterna bedömer kursen som helhet som positiv (medelvärde 5,2, och hälften ger betyget 6). Möjligheten att själv ta ansvar för det egna lärandet bedöms som mycket hög (5,7). Flexibiliteten och tillgängligheten till materialet uppskattas.

Studenterna framstår som i hög grad nöjda med lektionsupplägg, övningar och sättet materialet är strukturerat på. Någon nämner kurslitteraturen och att kommunikationen med lärarna fungerade utmärkt

De ger dock flera synpunkter på möjliga förbättringar, bl a framförs förslag på att fler digitala applikationer används, inspelade föreläsningar, övervakad live-tentamen, fler praktiska talövningar.

Två tredjedelar av studenterna lägger under 20 timmar i veckan på denna halvfartskurs, en tredjedel lägger 20-30 timmar på kursen i veckan.

Studenterna uttrycker att de är nöjda med hur den digitala plattformen Canvas fungerar.

Vi får anta att utvärderingen visar tendenserna i hur studentgruppen uppfattar kursen, men samtidigt bör man notera att svarsfrekvensen på utvärderingen motsvarar en femtedel av de registrerade studenterna.

Lärarperspektiv (Fylls i av kursansvarig lärare)

Sammanfattning av lärarnas synpunkter/Resultat: (Här sammanfattas kommentarerna till kursens genomförande och resultat utifrån en bedömning av studenternas faktiska läranderesultat i förhållande till kursens lärandemål. Såväl framgångsfaktorer som problem identifieras.)

Det är stor variation inom gruppen, alltifrån nybörjare till personer med goda och ibland mycket goda kunskaper i ryska. Svårighetsgraden på materialet i kursen måste enligt kursplanen anpassas efter personer som är nybörjare i språket, vilket kan uppfattas som alltför grundläggande av personer med kunskaper i språket. Det är även stor variation inom gruppen vad gäller hur man hanterar digitala verktyg, t ex att spela in sig själv och ladda upp en ljudfil är komplicerat för en del studenter.

Det är tydligt att flexibiliteten i kursupplägget uppskattas av studenterna, och för många är det en förutsättning för att de skall kunna gå kursen, så detta bör man värna om. Samtidigt medför

ett sådant upplägg att möjligheterna till live-övningar med direkt interaktion begränsas. När zoommöten erbjuds inom kursen är det dock många som väljer att inte utnyttja dem, vilket förmodligen beror på att de inte är flexibla.

Analys och åtgärdsplan (Fylls i av kursansvarig lärare)

Analys: (Kursansvarig ansvarar för att analysen bygger på en sammanfattning av studenternas individuella kursvärderingar, synpunkter från berörda lärare och studieadministratörer, kunskapsutvecklingen inom forskningsfältet samt att analysen görs i samverkan med lärarlaget.)

Analys och möjliga åtgärder

- Studenterna behöver uppmuntras till att i högre grad utnyttja de tillfällen som erbjuds för kommunikation och muntlig träning i zoom. Fullständig flexibilitet är inte möjlig här, men vikten av deltagande får betonas mer. Möjligheten till individuella möten är resurskrävande, och upplägget skall även ses mot bakgrund av den stora studerandegruppen.
- Vi kan i högre grad hänvisa till e-boken "Ryska Lektioner", som är byggd just för tydlig och synkron kombination av ljud och text (ljudet spelas upp i bakgrunden). Här finns även en samlad lista av alla glosor i kursen.
- Utvecklingen vad gäller digitala verktyg och digitala språktjänster har accelererat kraftigt på senare tid, och får konsekvenser för hur vi skall kunna bedöma studenternas prestationer. Vi undersöker för närvarande hur vi skall kunna använda videoinslag eller andra instrument i inlämningsuppgifter och tentamina (inspelning av ljudfiler från studenterna förekommer redan).
- De zoomseminarier som erbjuds genom RUCARRs seminarier har ofta ämnen som berör Ryssland, där studenterna kan få vidare kunskap och kontakter med andra studenter och oss som lärare. Studenterna kan bjudas in till dessa seminarier.

Åtgärdsplan: (Här anges vilka förändringar som planeras på kort och lång sikt, samt tidplan för när åtgärderna planeras att genomföras och uppgift om vem som ansvarar för att genomförandet sker. Om identifierade problem lämnas utan åtgärd ska detta motiveras. Uppföljning av föreslagna åtgärder enligt tidigare kursrapport/er redovisas här.)

Se ovan

Publicering och arkivering (Ombesörjs av studieadministratör)

- Kursrapporten är publicerad och studenterna har meddelats om publiceringen,
- Kursrapporten är arkiverad enligt universitetets arkiveringsregler,
- Kursrapporten har delgivits programansvarig (om det är en programkurs),
- Kursrapporten har sparats enligt institutionens ev. ytterligare önskemål.